

**فأداة ٣٧ -** فيستمر وجوب التباع عن المواليد والوفيات لغاية يوم  
عام إجراء القيد .

**فانة ٣٨ - فيلمي القانون رقم ٢٣ لسنة ١٩١٦ بشأن المواليد والوفيات وكل حكم مخالف لهذا القانون .**

**المادة ٣٩** - تُلغى وزرائير كل فيها يختصه تنفيذ هذا القانون ويتمل  
به بعد انقضائه ثلاثة أيام من تاريخ نشره بالجريدة الرسمية .

فأقر بالذنب، وهذا القانون يحث على الاعتراف بالذنب في المحاكم الجنائية.

صادر في ١٣ شوال سنة ١٤٢٥هـ (العدد ٣٧٦)

صدر في ١٥ شوال سنة ١٣٦٥ (١١ سبتمبر سنة ١٩٤٦)

فہرست

بيان حضرة صاحب الجليلة

وزير الخارجية ، وزير الداخلية ، رئيس مجلس وزراء  
أحمد نطفة السد ، سعاد شعبان ، سعاد شعبان

وزير الشؤون الاجتماعية وزيراً للاشتغال العمومية وزيراً للتجارة والصناعة

محمد عبد العليم سمرة - عبد الله احمد شاحدى  
وزير الدفاع الوطنى - وزير المواصلات - وزير الأوقاف

أحمد عطية - خفي شعور - إبراهيم دسوق باطله  
وزير الزراعة - وزير المعارف العمومية - وزير العدل

**حسین فهنان**      **محمد حسن العثماوى**      **محمد حکامل فرمی**

# لُبْدُ الرَّحْنِ الْبَلِيلِ

## كَلِيمَانْ هَفْزِي

# قانون رقم ١٣١ لسنة ١٩٤٦

بيان مكافحة الجذام

د. نزار وق الأزلي ملك مصر

قرر مجلس الشيوخ ومجلس النواب القانون الآتي نصه ، وقد صدقا  
عليه وأصدرناه :

**فادة ١** - أقرت وزارة الصحة العمومية بقرار يصدره أن يأمر بإجراء الكشف الطبي على الأفراد والجماعات للوصول إلى حصر المصابين بمرض الحذام.

فَيُقْرَمُ بِهَذَا الْكِتْفَ الْأَطْبَاءُ الَّذِينَ يَنْدَمِّمُ الْوَزِيرُ هَذَا الْفَرْضُ وَلَمْ  
فِي سَبِيلِ أَدَاءِ مَا مُرِيَّتْهُمْ دُخُولُ الْمَنَازِلِ وَالْأُمُكَنَّةُ الْأُخْرَى لِلْكِتْفِ عَلَى  
الْأَشْخَاصِ الْمُوْجَدِينَ هَا أَوْ الْبَحْثُ عَنِ الْمُشْتَبِهِ فِي إِصَابَتِهِمْ هَذَا الْمَرْضُ .

**فادة ٣٠** - هل كل ذي شأن يرغب في إجراء تغيير في البيانات  
الخاصة باسم أحد المتوفين أو بلقبه الوارد في دفاتر الوفيات استناداً إلى  
ما اشتهر به المتوفى أو إلى أي سبب آخر أن يقدم طلباً بذلك إلى المدرية  
أو المحافظة التي توفي بدارتها الشخص المطلوب تغيير اسمه مرفقاً به صورة  
من شهادة الوفاة ويجب أن يشتمل هذا الطلب عدا البيانات اللازمة لإجراء  
التغيير على الأوراق والأدلة التي تؤيد طلبه .

**فادة ٣١** – يُجرى المدير أو المحافظ في الأحوال المنصوص عليها في التلات مواد السابقة تحقيقاً في شأن الطالب وعند ما تجتمع لديه المعلومات الكافية ترسل الأوراق إلى وزارة الصحة العمومية، ويجوز لهذه الوزارة أن تطلب إجراء تحقيق تكميلي في حالة عدم كفاية المعلومات التي وردت إليها أو لأى سبب آخر.

**فأداة ٣٤** – إذا رأت وزارة الصحة أن الطالب بائز القبول تنشر عنه إعلاناً في الجريدة الرسمية وتتعلق صورة من هذا الإعلان لمدة خمسة عشر يوماً على باب المركو أو القسم وعلى باب منزل[المددة في الجهة التي حصلت فيها الولادة أو الوفاة ويكلف الطالب بنشر نفس الإعلان في أحدي الجرائد اليومية .

**فإذا لم تقدم معارضة في الطاب خلال ثلاثة شهور التالية لنشر الإعلان على الوجه المتقدم أو إذا قدمت معارضة رأت الوزارة بعد تحقيقها أنه لا أساس لها من الصحة يصدر الوزير قرارا بالتصريح بقيد الميلاد أو الوفاة في الدفاتر أو بقيد البيانات المقترحة على هامش دفتر المواليد أو الوفيات وذلك بناء على موافقة لجنة مشكلة من مدير القسم المختص بوزارة الصحة وأحد وكلاء النائب العام وعضو من قسم فضایا الوزارة ويتم القيد بعد الإطلاع على هذا القرار .**

**فادة ٣٣** — فإذا تضمن الطاب في الأحوال المتصوص عليها في المواد ٢٩ و ٣٠ مسألة بنة أو أية مسألة تتعلق بالأحوال الشخصية لا يتم القيد في دفاتر المواليد أو الوفيات إلا بعد الإطلاع على الحكم الصادر من قاضي الأحوال الشخصية المختص .

**٣٤ - لا يجوز إجراء أي تصحيح أو تعديل في بيانات القيد  
أو اردة بدفعات المواليد والوفيات بسبب حصول خطأ أثناء القيد إلا بوجب  
قرار من اللجنة المنصوص عنها في المادة ٣٢**

**فأداة ٣٥ -** كل مخالفة لأحكام المادة ٢٤ يعاقب مرتكبها بالحبس  
مدة لا تزيد على شهر و بغرامة لا تتجاوز عشرة جنيهات أو بإحدى هاتين  
عقوباتين وكل مخالفة أخرى لأحكام هذا القانون يعاقب مرتكبها بغرامة  
لا تتجاوز عشرة جنيهات .

**٣٦.** - فع عدم الإخلال بأحكام المواد ٢٨ و ٣١ و ٣٣ و ٣٤  
بم القيد في حالة رفع الدعوى لعدم التبلغ عن الولادة أو الوفاة بعد الإطلاع  
على الحكم النهائي القاضي بالعقوبة وبم القيد بعد الإطلاع على أمر الحفظ  
 الصادر من النيابة إذا لم ترفع الدعوى وعلى النيابة أن توسل للجهة المختصة  
في الحال صورة من الحكم أو من أمر الحفظ الصادر هذا الشأن .

**فادة ٧** - يُكون العزل في المستعمرات أو المستشفيات أو أمكنة العزل المعدة لذلك ويحوز لوزير الصحة العمومية لأسباب خاصة أن يأذن بأن يكون عزل المريض ومعالجته في منزله وتبيّن في الاذن الاجراءات والاحتياطات التي يجب اتخاذها في مثل هذه الحالة وللوزير في كل وقت أن يلغى هذا الاذن .

**فادة ٨** – ثقىون الجنة المنصوص عليها في المادة ٦ بالكشف دوريا على المرضى المعزولين وفقا للنظام الذى يضعه وزير الصحة العمومية ولما أن نامر بالافراج عن الشخص المعزول بالشروط التى تحددها كذا لها فى أى وقت أن تلغى أمر الافراج وتقرر إعادة عزل المريض .

شادة ٩ - فسلم تذكرة شخصية لكل مريض أفرج عنه وعليه تذكرة  
كما طلبت منه ذلك السلطة الصحية كما يجب عليه أن يقدم نفسه لتلك  
السلطة كل ثلاثة أشهر للكشف عليه وتنقييد نتيجة هذا الكشف في التذكرة  
الشخصية.

لويجوز للسلطة الصحية في حالة مخالفه أحكام الفقرة السابقة أن تأمر باحضار المريض بالطريق الاداري على الوجه المبين في المادة ٣

المادة ١٠ - يُجب أن يكون علاج المصاب بالخدام اجبارياً ولو لم يكن المصاب به معزولاً طبقاً للنظام الذي يضعه وزير الصحة العمومية بقرار منه فإذا انقطع المصاب غير المعزول عن العلاج ترفع السلطة الصنعية أمره إلى اللجنة المنصوص عليها في المادة (٥) لتقدير عزله إن كان في انقطاعه عن العلاج ما يعرض الغير لخطر العدوى وذلك بغير اخلال بالعقوبات المنصوص عليها في هذا القانون .

**شادة ١١ - فنشاً برسوم مستعمرات الحدائق في الجهات التي اختارها وزارة الصحة العمومية .**

**فادة ٢** — **فلي كل مصاب برض الجذام متى علم باصيته بهذا المرض أن يبلغ عن إصيته إلى أقرب مكتب صحة .**

ويجب كذلك على الأشخاص الآخرين إبانهم التبليغ عن المصابين بهذا المرض  
متى علموا بذلك :

- (١) الطبيب القائم بعلاج المريض .
  - (٢) الأشخاص المخالطين للمرضى .
  - (٣) عمد ومشابخ البلاد في القرى كل في دائرة اختصاصه .
  - (٤) مديري الفنادق والبنسيونات .
  - (٥) مديري المعاهد والمؤسسات وأطليائهما :
  - (٦) مأمورى السجون ومديري الملاجئ وأطليائهما .

**هاده ٣** – **السلطة الصحية إذا اشتبهت في إصابة شخص بمرض الجذام أن تكلفه بالحضور للاكتشاف الطبي في المكان والمعاد اللذين تحددهما له فإذا لم يحضر جاز إحضاره بواسطة البوليس وبناء على أمر كتابي من الطبيب المختص .**

**فادة ٤** – فإذا ثبت من الكشف الطبي على شخص أنه مصاب بمرض الجذام تحفظ السلطة الصحية عليه وترفع أمره إلى اللجنة المنصوص عليها في المادة ٥ في مدى ٢٤ ساعة من تاريخ الكشف وإلى أن يصدر قرار اللجنة لا يجوز للريض أن ينتقل من المعلم الذي يقيم فيه إلى محل آخر إلا بتصريح خاص من السلطة الصحية

ولهذه السلطة أن تتخذ جميع الاحتياطات الازمة لمنع انتقال العدوى ومنها نظرير ساكن الأشخاص الذين ثبتت إصاياتهم بعرض الجذام وأماكن عملهم وملابسهم ومفروشاتهم . أما إذا اقتضت الضرورة إعدام الملابس والمفروشات فيجب التحفظ عليها حتى أخذ موافقة الوزارة على ذلك .

**ماده ٥** — كل من ثبتت إصابته بمرض الخذام يعزل ويصدر بعلمه أمر من لجنة مؤلفة من ثلاثة أطباء اختصاصيين يعينون بقرار من وزير الصحة العمومية .

**هاده ٦ -** ليكون قرار اللجنة المنووص عليها في المادة السابقة نافذا من يوم صدوره وللريض أو لمن يتولى شؤونه أو تربطه به رابطة قرابة أو مصاهرة أن يظلم من هذا القرار أمام لجنة مؤلفة من أستاذ الأمراض الجلدية بكلية الطب بالقاهرة أو الاسكندرية وكبير الأطباء الشرعيين أو من يعينه وكيف اخصلان الخدمة بذادة الصحة العلوية

او من يحجب عنه و غير المدعى ببيانه بورارد الصيغة المعمولية .  
لويكون فرار هذه الجهة نهائيا غير قابل للطعن باى وجه من الوجوه على  
ان يكون صدور هذا القرار في مدة اقصاها ثلاثة أشهر .

**فادة ١٦** - **هـ** وزرائنا كل فيما يخصه تنفيذ هذا القانون ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

لـ**وزير الصحة العمومية** اصدار القرارات اللازمة لتنفيذه.  
فـ**أـ** أمر بأن يضم هذا القانون بخطام الدولة وأن ينشر في الجريدة الرسمية وينفذ كقانون من قوانين الدولة.

مـدـفـعـهـ شـتـالـهـ سـنـةـ ١١١٣٦٥ سـنـسـةـ ١٩٤٦

### فاروق

فـ**أـ** مرـضـةـ **صاحبـ** الـبـلـلـةـ

**وزيرـ الدـاخـلـيةـ**

**رئيسـ جـلـسـ الـوزـراءـ**

**مسـاعـيـلـ** **هـدـفـ**

**مـاعـيلـ** **هـدـفـ**

**وزيرـ الأـشـغالـ** **الـعـمـومـيـةـ** **وزيرـ التـجـارـةـ** **وـالـصـنـاعـةـ** **وزيرـ الـخـارـجـةـ**  
**فـهدـ القـوىـ** **أـحمدـ** **شاـبـاـهـبـشـيـ** **أـحمدـ أـطـفـيـ** **الـسـيدـ**  
**وزـيرـ الـمواـصلـاتـ** **وزـيرـ الـأـوـاقـافـ** **وزـيرـ الشـئـونـ** **الـاجـتـاعـيـةـ**  
**هـفـنـيـ** **شـعـودـ** **أـبرـاهـيمـ** **لـسـوقـ** **أـبـاطـهـ** **فـهدـ هـبـدـ الـلـلـيلـ** **كـمـرـةـ**  
**وزـيرـ الـعـارـفـ** **الـعـمـومـيـةـ** **وزـيرـ الـعـدـلـ** **وزـيرـ الـدـفاعـ** **الـوطـنـيـ**  
**فـهدـ هـسـنـ** **الـشـمـاوـيـ** **فـهدـ هـكـامـلـ** **هـرـسـيـ** **فـهدـ هـفـطـيـةـ**  
**وزـيرـ الـمـالـيـةـ** **وزـيرـ الـصـحـةـ** **الـعـمـومـيـةـ** **وزـيرـ الـأـزـارـةـ**  
**فـهدـ الرـحنـ** **هـبـلـيـلـ** **هـلـيـانـ** **هـزـمـيـ** **هـسـيـنـ** **هـفـنـانـ**

### ـ ٨ـ قـانـونـ رقمـ ١٣٢ـ لـسـنـةـ ١٩٤٦ـ

بـاضـافـهـ حـكـمـ جـديـدـ إـلـىـ قـانـونـ رقمـ ٦٢ـ لـسـنـةـ ١٩٤٢ـ بـايـحـابـ استـهـالـ  
الـلـغـةـ عـرـبـيـةـ فـيـ عـلـاقـاتـ الـأـفـرـادـ وـالـمـيـنـاتـ بـالـحـكـومـةـ وـمـصـالـحـاـ

### ـ حـنـ فـارـوقـ الـأـولـ مـلـكـ فـصـرـ

قرـرـ مجلسـ الشـيوـخـ وـمـلـسـ النـوـابـ قـانـونـ الـأـتـيـ نـصـهـ وـقـدـ صـدـقـاـ  
عـلـيـهـ وـأـصـدـرـنـاهـ :

**فـادة ١** - **يـضافـ إـلـىـ المـادـةـ الثـانـيـةـ** منـ قـانـونـ رقمـ ٦٢ـ لـسـنـةـ ١٩٤٢ـ  
الـخـاصـ بـايـحـابـ استـهـالـ اللـغـةـ عـرـبـيـةـ فـيـ عـلـاقـاتـ الـأـفـرـادـ وـالـمـيـنـاتـ  
بـالـحـكـومـةـ وـمـصـالـحـاـ فـقـرـةـ جـديـدـةـ يـكونـ نـصـهاـ :

”وـكـذـلـكـ يـجـبـ أـنـ تـكـتبـ بـالـلـغـةـ عـرـبـيـةـ الـلـفـاتـ الـلـتـتـضـعـمـهاـ الشـرـكـاتـ  
وـالـمـحـالـ التجـارـيـةـ أـوـ الصـنـاعـيـةـ عـلـىـ وـاجـهـاتـ صـاحـبـاـ،ـ عـلـىـ أـنـ ذـلـكـ لاـ يـمـعـنـ  
مـنـ أـنـ تـكـتبـ بـلـغـةـ أـخـرـىـ إـلـىـ جـانـبـ اللـغـةـ عـرـبـيـةـ،ـ عـلـىـ أـلـاـ تـكـونـ أـكـبـرـ  
جـمـاـ وـلـاـ أـبـرـزـ مـكـانـاـ مـنـهـاـ“.

**فـادة ١٢** - **هـ** وزـيرـ الصـحـةـ العـمـومـيـةـ بـقـرارـ يـصـدرـهـ تحـدـيدـ المـهـنـ الـتـيـ  
لـاـ يـجـوزـ المـصـابـ بـالـحـدـامـ أـنـ يـباـشـرـهاـ خـارـجـ الـمـسـتـعـمرـاتـ أـوـ أـمـاـكـنـ الـعـزـلـ  
وـتـأـسـرـ الـجـمـهـورـيـةـ الـمـصـوـصـ عـلـيـهـ فـيـ الـمـادـةـ (٥ـ)ـ بـعـزـلـ كـلـ مـنـ يـخـالـفـ أـحـكـامـ  
هـذـاـ قـرـارـ وـذـلـكـ مـعـ دـعـمـ الـإـخـلـالـ بـالـعـقـوـبـاتـ الـمـصـوـصـ عـلـيـهـ فـيـ هـذـاـ  
قـانـونـ .

**فـادة ١٣** - **إـذـاـ لمـ يـعـينـ الـمـرـيـضـ الـمـعـزـولـ وـكـلـاـ لـادـارـةـ أـمـوـالـهـ تـعـينـ**  
**وـكـلـاـ لـهـ الـمـحـكـمةـ الـأـبـدـائـيـةـ الـوـاقـعـ فـيـ دـاـرـتـهـ مـعـ إـقـامـهـ أـوـ مـعـ مـعـلـ عـمـلـهـ أـوـ**  
**أـمـلاـكـهـ بـنـاءـ عـلـىـ طـلـبـ السـلـطـةـ الـصـحـيـةـ أـوـ أـيـ صـاحـبـ شـأنـ وـتـصـدـرـ الـمـحـكـمةـ**  
**قـرـارـهـ بـعـدـ الـاـطـلـاعـ عـلـىـ الـأـورـاقـ وـيـعـدـ الـقـرـارـ اـخـتـصـاصـاتـ الـوـكـيلـ .**

**فـادة ١٤** - **أـعـلـانـ الـأـورـاقـ الـفـضـائـيـةـ** وـالـأـحـكـامـ الـتـيـ يـمـجـبـ أـنـ تـعـلـنـ

إـلـىـ شـخـصـ الـمـرـيـضـ الـمـعـزـولـ يـكـوـنـ بـوـاسـطـةـ مـدـيرـ الـمـسـتـعـمرـةـ أـوـ الـمـسـتـشـفـيـ

أـوـ مـكـانـ الـعـزـلـ وـيـمـجـبـ عـلـيـهـ التـوـقـعـ بـالـاـسـتـلـامـ عـلـىـ أـصـلـ الـوـرـقةـ .

**لـكـلـ إـجـراءـ قـضـائـيـ** يـكـوـنـ مـنـ الـوـاجـبـ تـقـدـيمـهـ مـنـ الـمـرـيـضـ نـفـسـهـ أـمـامـ

قـلمـ كـاتـبـ الـمـحـكـمةـ يـجـوزـ إـجـراـءـهـ بـتـقـرـيرـ أـمـامـ الـمـدـيرـ أـوـ أـيـ موـظـفـ آخـرـ تـتـدـبـهـ

وـزـارـةـ الـصـحـةـ الـعـمـومـيـةـ وـعـلـىـ الـمـدـيرـ أـنـ يـلـغـ ذـلـكـ التـقـرـيرـ فـورـاـ إـلـىـ قـلمـ كـاتـبـ

الـمـحـكـمةـ الـمـخـصـصـ .

**لـأـعـلـىـ الـمـدـيرـ أـوـ الـمـوـظـفـ** الـذـيـ يـنـدـبـ عـلـىـ الـوـجـهـ الـمـبـينـ فـيـ الـفـقـرـةـ الـسـابـقـةـ

أـنـ يـحـلـفـ الـمـبـينـ الـمـصـوـصـ عـلـيـهـ فـيـ الـمـادـةـ (٣ـ)ـ مـنـ لـائـحةـ تـرـيـبـ الـحاـكـمـ

الـوـطـنـيـةـ أـمـامـ الـمـحـكـمةـ الـأـبـدـائـيـةـ الـتـيـ تـوـجـدـ الـمـسـتـعـمرـةـ أـوـ الـمـسـتـشـفـيـ

أـوـ مـكـانـ الـعـزـلـ فـيـ دـاـرـتـهـ .

**فـادة ١٥** - **لـكـونـ عـلـىـ عـاتـقـ الـدـوـلـةـ نـفـقـةـ الـأـشـخـاـصـ الـذـيـنـ يـعـولـمـ**  
**الـمـرـيـضـ الـمـعـزـولـ** وـلـاـ يـسـطـيـعـونـ كـسـبـ عـيـشـهـمـ وـلـمـ تـكـنـ لـمـ أـمـاـلـهـمـ  
**الـمـعـزـولـ** مـوـاردـ أـخـرـىـ لـلـعـيـشـ وـيـرـاعـيـ فـيـ تـحـدـيدـ الـنـفـقـةـ حـالـةـ هـؤـلـاءـ الـأـشـخـاـصـ  
**الـاجـتـاعـيـةـ** وـطـرـوـفـهـمـ وـتـرـفـعـ الـنـفـقـةـ بـزـوـالـ الـأـسـبـابـ عـلـىـ أـنـ يـكـلـفـ كـلـ  
**مـرـيـضـ مـعـزـولـ** بـالـقـيـامـ بـقـسـطـ مـنـ الـعـلـمـ يـنـاسـبـ مـعـ حـالـهـ الـصـحـيـةـ  
**وـمـؤـهـلـاتـهـ .**

**فـادة ١٦** - **لـكـونـ الـأـطـبـاءـ الـذـيـنـ يـنـدـبـهـ** وزـيرـ الصـحـةـ الـعـمـومـيـةـ

تـنـفـيـذـ هـذـاـ قـانـونـ صـفـةـ مـاـمـورـيـ الـضـبـطـيـةـ الـفـضـائـيـةـ فـيـ الـقـيـامـ بـالـأـعـمـالـ

تـدـخـلـ فـيـ دـاـرـتـهـ اـخـتـصـاصـهـ .

**فـادة ١٧** - **لـكـلـ مـخـالـفـةـ لـأـحـكـامـ هـذـاـ قـانـونـ أـوـ الـمـاـسـمـ أـوـ الـقـرـاراتـ**  
الـمـنـفـذـةـ لـهـ يـعـاقـبـ مـرـتكـبـهاـ بـالـحـبـسـ مـدـةـ لـاـ تـزـيدـ عـلـىـ ثـلـاثـةـ أـشـهـرـ وـبـغـرـامـةـ

لـاـ تـتـجاـوزـ عـشـرـيـنـ جـنـيـهـ أـوـ بـأـحـدـىـ هـاتـيـنـ الـعـقـوـبـاتـ وـذـلـكـ مـعـ دـعـمـ الـإـخـلـالـ

بـتـطـبـيقـ عـقـوـبـاتـ أـشـدـ يـكـوـنـ مـنـصـوـصـاـ عـلـيـهـ فـيـ قـانـونـ الـعـقـوـبـاتـ أـوـ أـيـ

قـانـونـ آخـرـ .

**فـادة ١٨** - **لـلـمـرـضـيـ الـمـعـزـولـونـ** فـيـ إـحـدـىـ الـمـسـتـشـفـيـاتـ أـوـ أـمـاـكـنـ الـعـزـلـ

وـقـتـ صـدـورـ هـذـاـ قـانـونـ يـظـلـونـ فـيـهـ قـيـمـيـنـ فـيـهـ وـتـسـرـىـ عـلـيـهـمـ أـحـكـامـ هـذـاـ

قـانـونـ .